

# PROGRESSING STRATEGICALLY

## PROGRESSION STRATÉGIQUE



2016  
17

ANNUAL REPORT  
RAPPORT ANNUEL

**QC** | Quebec  
**GN** | Community  
Groups  
Network  
[www.qcgn.ca](http://www.qcgn.ca)

## WORKING TOGETHER BUILDS SUCCESS FOR ENGLISH-SPEAKING QUEBEC

*“Coming together is a beginning; keeping together is progress; working together is success.” - Henry Ford*

Our meeting with Premier Philippe Couillard last fall proved a watershed. At the highest level of government, we spoke out for recognition of our minority community; action on longstanding issues including reforms to education and health that damaged our institutions; our being all but absent from civil service ranks; access to justice in English; and the exodus of our youth. We now have more productive dialogue with our provincial government.

Another significant first was the visit by the Honourable Mélanie Joly, Minister of Canadian Heritage, to our Annual Meeting. We met repeatedly through the year with the minister, her parliamentary secretaries, and senior staff as we advocated for the government’s next Action Plan on Official Language to meet our communities’ needs.

We aspire to overturn the longstanding assumption by politicians and policymakers that our language is safe and therefore our English linguistic minority communities require less attention. We have, in fact, been shortchanged. We have not benefitted equitably from previous strategies. The government must formally acknowledge us as an equal, facing the same kinds of challenges as French-speaking communities in the rest of Canada.

The Community Development Plan, anchored on six overarching strategies set by some 150 community leaders in 2012, will be extended to operate in lockstep with the Action Plan. As we renew our community development strategies, we will reassess our benchmarking of community vitality.

Our growing, ever broader membership is the bulwark of our legitimacy and credibility. I am pleased to report three new members: Parkinson Canada (Quebec); the Leading English Education and Resource Network (LEARN); and Loyola High School. Two other organizations were poised to join at March 31; five others have expressed serious interest.

On QCGN’s behalf, I express our profound gratitude to departing board members Irene Tschernomor and Cheryl Gosselin, for six years of dedicated service to the QCGN; as well as to Kate Shingler, Sovita Chander and Ted Goloff, who did not seek re-election to the Board. The QCGN punches far above our weight, thanks in large part to the work of our dedicated staff. We continue to go above and beyond. And we’re up to it!



A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'James Shea', written over a light blue circular watermark.

**James Shea**  
President / Président

## TRAVAILLER ENSEMBLE EST GAGE DE SUCCÈS POUR LE QUÉBEC D’EXPRESSION ANGLAISE

*« Se réunir, c’est un début; rester ensemble, un progrès; travailler ensemble, une réussite. »  
– Henry Ford*

Notre rencontre avec le premier ministre Philippe Couillard, l’automne dernier, s’est révélée un tournant décisif. En nous adressant au plus haut niveau gouvernemental, nous nous sommes prononcés en faveur de la reconnaissance de notre communauté minoritaire et de mesures susceptibles de régler des problèmes de longue date, dont certaines réformes préjudiciables à nos institutions dans les secteurs de l’éducation et de la santé. Nous avons également abordé d’autres questions relatives à notre quasi-absence de la fonction publique, à l’accès à la justice en anglais et à l’exode de nos jeunes. Nous entretenons actuellement un dialogue productif avec le gouvernement provincial.

Autre grande première : la visite de l’honorable Mélanie Joly, ministre du Patrimoine canadien, lors de notre assemblée annuelle. Au cours de l’année, nous l’avons rencontrée à plusieurs reprises ainsi que ses secrétaires parlementaires et plusieurs hauts fonctionnaires pour défendre l’adoption d’un prochain Plan d’action sur les langues officielles qui répondrait aux besoins de notre communauté.

Nous tenons à réfuter l’opinion révolue des politiciens et des stratèges qui stipulent que notre langue n’est pas menacée et que, par conséquent, les communautés de langue anglaise en situation minoritaire ont moins besoin d’attention. En fait, nous avons été perdants. Nous n’avons pas profité des stratégies précédentes de manière équitable. Le gouvernement doit nous reconnaître officiellement comme une entité égale, confrontée aux mêmes types de défis que les communautés d’expression française du reste du Canada.

Le Plan de développement communautaire, reposant sur six stratégies globales et établies en 2012 par quelque 150 dirigeants de la communauté, sera prolongé pour fonctionner de concert avec le Plan d’action. Tout au long du renouvellement de nos stratégies de développement communautaire, nous réexaminerons l’évaluation de la vitalité de notre communauté.

Le nombre sans cesse croissant de nos membres est garant de notre légitimité et de notre crédibilité. Je suis heureux d’annoncer l’adhésion de trois nouveaux membres: Parkinson Canada (Québec), l’organisme Leading English Education and Resource Network (LEARN) et l’école secondaire Loyola. Deux autres organismes s’apprêtaient à se joindre à nous le 31 mars dernier et cinq autres se sont déclarés très intéressés.

Au nom du QCGN, j’exprime notre profonde gratitude aux membres sortants du conseil d’administration, Irene Tschernomor et Cheryl Gosselin, pour leurs six années de loyaux services. Je tiens également à remercier – Kate Shingler, Sovita Chander et Ted Goloff, qui n’ont pas cherché à se faire réélire au conseil – pour leur travail acharné. Le QCGN exerce une grande influence, surtout grâce à son équipe dévouée. Nous continuerons à dépasser toutes les attentes. Et d’ailleurs, nous sommes prêts!

## WORKING TOGETHER STRATEGICALLY FOR OUR COMMUNITIES

*"In life, as in chess, forethought wins."*  
- Charles Buxton, British MP, brewer,  
philanthropist, writer

We're not playing checkers anymore. On April 1, 2016, the Board of Directors approved a new Federal and Provincial government relations strategy and I was asked to implement a strategic action plan. More purposeful, focussed and interwoven actions by staff and board, reinforced with support from members and community stakeholders, have paid off. In a historic first, we were invited to Quebec City for a sit-down meeting with the Premier. One immediate spinoff: creation of a liaison position in his office to maintain communications and relations with our community. We anticipate more to come, including the addition of an advocate for our community in the government's policy nerve centre, the Conseil Exécutif.

Every other province and territory recognizes and supports their official language minority communities in areas critical to community vitality. Traditionally we have turned to Ottawa for support, because Quebec's historic reluctance to recognize our community as a linguistic minority constrains the province from funding our communities and institutions. Our core strategy is to break out of this straitjacket, enabling our governments to work in harmony.

Strengthening our capacity to marshal both levels of government opens the door to bilateral agreements that truly meet our community needs and priorities. This year, we significantly intensified the scope and depth of our interactions with both, as well as the main federal and provincial political parties. We centred squarely on meat-and-potatoes community issues of daily concern including education, health, and access to justice. The goal is to increase the number of English speakers and community champions within government, securing additional funding for our members and communities.

Volunteers and staff of member organizations constitute our community's collective leadership. In synchrony with stakeholders from across the community, we deploy three tools: Consultation; analysis; and production of evidenced-based community positions. Thus empowered, we present compelling arguments on behalf of our community of communities. This tactical track is already delivering dividends.

We are developing further strategies to maintain and increase these crucial capabilities, in Ottawa and most particularly in Quebec City.



## TRAVAILLER ENSEMBLE DE MANIÈRE STRATÉGIQUE POUR NOS COMMUNAUTÉS

*« Dans la vie, comme aux échecs, la prévoyance engendre la victoire. »*  
– Charles Buxton, député britannique, brasseur,  
philanthrope, écrivain

Nous avons fini de jouer aux dames. Le 1<sup>er</sup> avril 2016, notre conseil d'administration a approuvé une nouvelle stratégie de relations gouvernementales, provinciales et fédérales, et l'on m'a demandé de mettre en œuvre un plan d'action stratégique. Un certain nombre d'actions du personnel et du conseil d'administration plus réfléchies, mieux ciblées et interreliées, ainsi que renforcées par le soutien des membres et des intervenants de la communauté, ont porté des fruits. Dans le cadre d'une première historique, nous avons été invités à une rencontre officielle avec le premier ministre à Québec. Cet échange a eu pour retombée immédiate la création d'un poste d'agent de liaison au bureau du premier ministre

pour entretenir des communications et des relations avec notre communauté. Nous anticipons d'autres développements, dont l'ajout d'un porte-parole de notre communauté au Conseil exécutif, le centre névralgique des politiques gouvernementales.

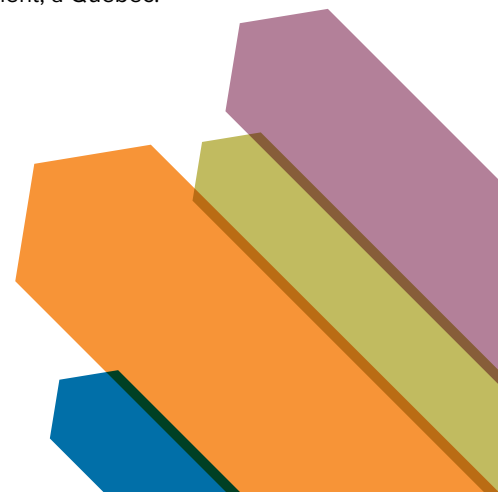
Toutes les autres provinces reconnaissent et soutiennent leur communauté minoritaire de langue officielle dans certains secteurs essentiels à la vitalité de cette communauté. Auparavant, nous avons l'habitude de nous tourner vers Ottawa pour obtenir de l'aide, car la réticence historique du Québec à reconnaître notre communauté comme une minorité linguistique limitait le financement que la province octroyait à nos communautés et à nos institutions. Notre principale stratégie consiste à briser ce carcan afin de permettre à nos gouvernements de travailler en harmonie.

Notre meilleure capacité à rassembler les deux paliers de gouvernement ouvre la porte à des ententes bilatérales qui répondent parfaitement aux besoins et aux priorités de notre communauté. Cette année, nous avons considérablement intensifié la portée de nos interactions avec ces deux paliers ainsi qu'avec les principaux partis qui œuvrent sur la scène fédérale et provinciale. Nous avons concentré notre attention sur les enjeux communautaires importants faisant partie de nos préoccupations quotidiennes, notamment l'éducation, la santé et l'accès à la justice. Le but est d'accroître le nombre d'anglophones et de champions de la communauté au sein du gouvernement tout en mobilisant des fonds supplémentaires pour nos membres et nos communautés.

Les bénévoles et le personnel des organismes affiliés constituent le leadership collectif de notre communauté. En concordance avec les intervenants de toute la communauté, nous déployons trois outils : la consultation, l'analyse et la production de positions communautaires fondées sur des données probantes. Nous sommes ainsi en mesure de présenter des arguments convaincants au nom de notre « communauté des communautés ». Cette voie stratégique donne déjà de bons résultats.

Nous élaborons d'autres stratégies pour maintenir ces outils essentiels et les accroître, à Ottawa et, tout particulièrement, à Québec.

**Sylvia Martin-Laforge**  
Director General  
Directrice générale



## PUBLIC PROFILE ON THE RISE

Our media environment is fast fragmenting. Amid this turmoil, QCGN has successfully raised its public profile as the go-to advocacy organization – and an important opinion leader – for Quebec’s English-speaking community. This year, we were solicited for 67 interviews and quoted or mentioned in more than 150 news reports, columns, commentaries, letters and editorials. That compares favourably with 50 requests and 84 stories the prior year, despite a continuing drop in the number of reporters and media outlets covering our community. We amplify this growing media attention through enthusiastic sharing, liking and tweeting of authoritative news and views. Networking with our flourishing online community has become ever more essential, given the increasing segment of the public unplugged from traditional media. We also provide a much broader distribution scope via our Daily Briefings to more than 800 subscribers, our Network News to our stakeholders, and our Weekly Updates to member organizations. All this information is further showcased on our freshly revamped, augmented and relaunched website, [qcg.ca](http://qcg.ca).



## NOTORIÉTÉ DU QCGN EN HAUSSE

Notre environnement médiatique se fragmente rapidement. Malgré ce contexte chaotique, le QCGN a su renforcer sa notoriété en tant qu’organisme par excellence voué à la défense des intérêts de la communauté d’expression anglaise du Québec et important leader d’opinion de cette minorité. Cette année, nous avons donné 67 entrevues en plus d’être cité ou mentionné dans plus de 150 bulletins de nouvelles, chroniques, commentaires, lettres et éditoriaux. Ces chiffres se comparent avantageusement aux 50 entrevues et aux 84 articles de l’année précédente, et ce, en dépit de la baisse continue du nombre de journalistes et de médias disponibles pour couvrir notre communauté. Nous suscitons l’intérêt croissant des médias en partageant avec enthousiasme des nouvelles et des opinions dignes de foi, ainsi que par le biais de liens et de messages sur Twitter. Le réseautage avec notre communauté en ligne est plus que jamais devenu essentiel pour rejoindre cette portion croissante de la population qui a délaissé les médias traditionnels. Nous assurons également une diffusion beaucoup plus élargie par le biais du *Daily Briefing* (coupures de presse) qui compte plus de 800 abonnés, du *Network News*, notre bulletin bimensuel offert aux membres du réseau, et des *Weekly Update* qui rassemble des mises à jour hebdomadaires à l’intention des organismes affiliés. Toute cette information est présentée en supplément sur notre site Web récemment mis à niveau, élargi et relancé : [qcg.ca](http://qcg.ca)



## WEBSITE QCGN.ca

Since September 1, 2016 /  
Depuis le 1er septembre 2016

Number of unique visitors/  
Nombre de visiteurs uniques: 8,457  
Average monthly visitors/  
Moyenne mensuelle de visiteurs: 1,899

## FACEBOOK

Likes / Mentions “J’aime”

>2016-17: 1,077 (+29%)  
>2015-16: 836 (+22%)  
>2014-15: 683 (+24%)  
>2013-14: 549



## TWITTER

Followers/Abonnés @QCGN

>2016-17: 1,339 (+19%)  
>2015-16: 1,127 (+9%)  
>2014-15: 1,036 (+26%)  
>2013-14: 822



From left to right / de gauche à droite:

Juan-Carlos Quintana, Kevin Dobie, Cheryl Gosselin, Walter Duszara, Irene Tschernomor, James Shea, Kate Shingler, Clarence Bayne, Stella Kennedy and James Hughes. (Missing from picture / Absents de la photo : Geoffrey Chambers, Joe Rabinovitch, Sovita Chander and Ted Goloff)

## BOARD OF DIRECTORS CONSEIL D’ADMINISTRATION 20<sup>16</sup>/<sub>17</sub>

### Executive Committee Comité exécutif

**James Shea**  
President/Président

**Geoffrey Chambers**  
Vice-president/Vice-président

**Joe Rabinovitch**  
Treasurer/Trésorier

**Walter Duszara**  
Secretary/Secrétaire

### Directors Administrateurs

**Clarence Bayne**  
**Sovita Chander**  
**Kevin Dobie**  
**Ted Goloff**  
**Cheryl Gosselin**  
**Stella Kennedy**  
**James Hughes**  
**Juan-Carlos Quintana**  
**Kate Shingler**  
**Irene Tschernomor**

## FUND FOSTERS SUSTAINABLE PARTNERSHIPS

Dynamic and sustainable partnerships are key to long-term strengthening and the continual renewal of our communities. For Quebec's English-speaking community, three groups have quite particular and clearly identified needs: vulnerable youth; seniors and their caregivers; and newcomers. These will now receive a helping hand, via the Community Innovation Fund (CIF) administered by QCGN and funded in part by the Government of Canada's Social Development Partnerships Program.

Ten promising projects were selected for \$1 million in funding over the next two years. Their underlying theme is to foster a broad array of job skills for youth and newcomers or supportive services for seniors. These projects are concentrated in urban settings – notably the Montreal neighbourhoods of Little Burgundy, NDG and Park Extension – and in Quebec regions with significant needs, the Lower North Shore, the Magdalen Islands, and the Eastern Townships.



## UN FONDS POUR APPUYER DES PARTENARIATS DURABLES

L'existence de partenariats dynamiques et durables est essentielle au renforcement à long terme de nos communautés et à leur constant renouvellement. En ce qui concerne la communauté d'expression anglaise du Québec, trois groupes ont des besoins particuliers clairement identifiés : les jeunes en situation de vulnérabilité, les aînés et leurs soignants, ainsi que les nouveaux arrivants. Ces personnes recevront désormais

du soutien par le biais du Fonds d'innovation pour la communauté (FIC) géré par le QCGN et financé en partie par le Programme de partenariats pour le développement social du gouvernement du Canada.

Dix projets prometteurs ont été sélectionnés pour recevoir un financement d'un million de dollars pour les deux prochaines années. Leur thème sous-jacent est d'encourager le développement d'un vaste éventail de compétences professionnelles chez les jeunes et les nouveaux arrivants ou la mise sur pied de services de soutien pour les aînés. Ces projets se concentrent dans les centres urbains – notamment dans certains quartiers de Montréal : Petite-Bourgogne, Notre-Dame-de-Grâce et Parc-Extension – et dans plusieurs régions du Québec affichant d'importants besoins : Basse-Côte-Nord, Îles-de-la-Madeleine et Cantons de l'Est.

## YOUTH LEADING THE WAY

Fired up with energy, hope, ideals and a yen for civic engagement, many of our prospective leaders of tomorrow – dozens of bilingual young Quebecers aged 15 to 25 – embraced an opportunity to help chart Canada's next 50 years. With more than 80 participants from six Quebec regions, the third and final Young Quebecers Leading the Way forum was held in the National Capital Region on March 10-12. This culminated an ambitious three-year project that engaged hundreds to envision our nation in 2067, under the themes Indigenous Peoples; Canadian Identity; Politics and Democracy; Social Issues and the Environment; Canada in the World; and Economy. The gratifying and inspiring results are shared at [youthleadingway150.org](http://youthleadingway150.org)

As part of QCGN's commitment to future leaders of our community, we created an ad-hoc intersectoral group of member organizations which persuaded the provincial government to recognize that Quebec's English-speaking youth require specific policies and programs. A positive result is provincial funding of a youth leadership institute at Bishop's University. The ad-hoc group is also seeking funding to create a leadership organization for Quebec's English-speaking minority youth.

## LES JEUNES AUX COMMANDES

Dotés d'énergie, d'espoirs, d'idéaux et d'un penchant pour l'engagement civique, bon nombre de nos dirigeants de demain – des dizaines de jeunes Québécois bilingues âgés de 15 à 25 ans – ont saisi l'occasion d'aider à tracer la voie du Canada pour les 50 prochaines années. Avec plus de 80 participants en provenance de six régions du Québec, le troisième et dernier forum des Jeunes Québécois aux commandes s'est tenu dans la région de la capitale nationale, les 10 et 12 mars derniers. Cet événement a donné lieu à un ambitieux projet triennal où des centaines de participants ont été invités à imaginer ce que sera notre nation en 2067, les thèmes étant les peuples autochtones, l'identité canadienne, la politique et la démocratie, les enjeux sociaux et l'environnement, le Canada dans le monde et l'économie. Les résultats encourageants et passionnants de cet exercice sont présentés sur le site [jeunesauxcommandes150.org](http://jeunesauxcommandes150.org)

Dans le cadre de notre engagement envers les futurs dirigeants de notre communauté, nous avons créé un groupe intersectoriel ad hoc d'organismes affiliés qui ont su convaincre le gouvernement provincial de la nécessité d'instaurer des politiques et des programmes particuliers pour les jeunes d'expression anglaise du Québec. Le premier résultat positif de cette démarche est le financement gouvernemental d'un institut de leadership civique pour les jeunes à l'Université Bishop. Ce groupe ad hoc recherche également du financement afin de créer un organisme de leadership destiné aux jeunes issus de la minorité d'expression anglaise du Québec.



## GOVERNMENTS RECOGNIZING QCGN AS COMMUNITY'S LEADING STRATEGIC VOICE



## LE QCGN : LA VOIX STRATÉGIQUE DE LA COMMUNAUTÉ RECONNUE PAR LES GOUVERNEMENTS

Over the past year, our impact on policy development at all levels of government has grown remarkably. We have boosted the frequency of our face to face work with Members of Parliament, Members of the National Assembly and Senators as well as across the federal and provincial civil service. In all that we do, the QCGN raises awareness and understanding of – and thus sensitivity to – the unique needs and challenges faced by English-speaking Quebec, as a minority within a majority that, in itself, also constitutes a minority. Embedded in all our efforts are multiple opportunities to fine-tune core concepts, including the definition of our linguistic minority populations and underlying principles of language rights.

Federally, the QCGN led the community's charge to ensure the upcoming Action Plan on Official Languages responds to our needs. We helped lay the groundwork for modernization of the Official Languages Act and Treasury Board's review of official languages regulations related to communications with and services to the public. On Parliament Hill, we extended our scope of action well beyond official language committees; our representatives contributed testimony on electoral reform, community media and reinstatement of the Court Challenges program. Consulting with a record 26 federal institutions, we created and strengthened links with sector leaders and funders, helping to shape policies that support our priorities.

Provincially the QCGN fought to ensure the general purpose of English schools – the preservation and promotion of our community's language and unique culture – remained respected during further reforms to the education system. We persisted as leading advocates for our community's health and social services needs and rights. We were consulted regarding new regulations covering Quebec sign laws and cultural policy.

At both levels of government, we strive to influence, shape and advance bilateral cooperation in such areas as immigration and access to justice. Thanks to more than a decade of concerted effort, Quebec for the first time asked the QCGN to provide our community's priorities related to the Intergovernmental Cooperation on Minority Language Services program, geared to ensure official-language minority communities receive appropriate treatment in sectors including education and justice. Working together with official-language partners like the Office of the Commissioner of Official Languages and Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), we are moving faster and further.

Au cours de la dernière année, notre influence sur l'élaboration de politiques à tous les paliers gouvernementaux a connu une croissance remarquable. Nous avons accru la fréquence de nos travaux en étroite collaboration avec les membres du Parlement, les députés de l'Assemblée nationale et les sénateurs, ainsi qu'avec les fonctionnaires provinciaux et fédéraux. Grâce à toutes ses initiatives, le QCGN augmente la sensibilisation et la compréhension de nos dirigeants – et ainsi leur réceptivité aux besoins et aux défis particuliers du Québec d'expression anglaise en tant que minorité au sein d'une majorité qui constitue, elle-même, une minorité. Tous nos efforts prévoient de multiples possibilités qui permettent de peaufiner plusieurs concepts de base, notamment la définition de nos minorités linguistiques et les principes sous-jacents des droits linguistiques.

Au fédéral, le QCGN a mené la charge pour que le prochain Plan d'action sur les langues officielles réponde aux besoins de notre communauté. Nous avons contribué à jeter les bases de la modernisation de la Loi sur les langues officielles ainsi que de la révision du Règlement sur les langues officielles par le Conseil du Trésor concernant les communications avec le public et les services qui lui sont offerts. Sur la colline du Parlement, notre champ d'action s'est étendu bien au-delà des comités des langues officielles et nos représentants ont rendu leurs témoignages sur la réforme électorale, les médias communautaires et le rétablissement du Programme de contestation judiciaire. Durant nos consultations avec un nombre record de 26 institutions fédérales, nous avons créé et renforcé les liens avec les dirigeants du secteur public et les bailleurs de fonds, aidant ainsi à façonner les politiques qui appuient nos priorités.

Au provincial, le QCGN a lutté pour faire en sorte que l'objectif général des écoles anglaises – la préservation et la promotion de la langue et de la culture unique de notre communauté – soit respecté lors de nouvelles réformes touchant le système d'enseignement. Nous avons défendu sans relâche les besoins et les droits de notre communauté en matière de services de santé et de services sociaux. Nous avons été consultés au sujet des nouveaux règlements concernant l'affichage et la politique culturelle du Québec.

Aux deux paliers de gouvernement, nous cherchons à influencer, à façonner et à faire avancer la coopération bilatérale dans des domaines tels que l'immigration et l'accès à la justice. Grâce à plus d'une décennie d'efforts concertés, le Québec a, pour la première fois, demandé au QCGN d'exposer les priorités de notre communauté liées au programme de Collaboration intergouvernementale en matière de services dans la langue de la minorité. Ce programme vise à assurer que les communautés de langue officielle en situation minoritaire reçoivent un traitement approprié dans des secteurs incluant l'éducation et la justice. En travaillant de concert avec nos partenaires des langues officielles, dont le Commissariat aux langues officielles et la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA), nous allons toujours plus loin et plus rapidement.





## COMMUNITY PAYS HOMAGE TO LEADERS PAST AND PRESENT

It was a melancholy milestone. For the first time ever, we held our annual ceremony to celebrate singular leaders in Quebec's English-speaking community without the beaming presence of Dr. Victor Goldbloom sitting beside his life partner Sheila. He died in February 2016, at 92.

The community paid tribute to three leaders with the Sheila and Victor Goldbloom Distinguished Community Service Award: Leadership in the Townshippers' Association is but one facet of a lifetime of service by Gerald Cutting. In an amazing array of roles, he has given both voice and vigour to community needs for more than four decades, with remarkable consistency. Miriam Green is an all-around sparkplug, veteran organizer, and pioneering Alliance Quebec activist. Among her many accomplishments, she was the first woman to head a regional social service agency in Quebec. Oliver Jones is a globally renowned jazz pianist and a quiet, effective mentor for black youth. Winding down his performing career at age 82, he is an everlasting inspiration and example for our young musicians and singers.

We also honoured Dafina Savic, who received the second annual Young Quebecers Leading the Way award to acknowledge her resourceful, innovative advocacy for members of her Roma community.

In addition, we paid homage to two other remarkable persons. With wisdom and an unerring sense of the practical, Graham Fraser served for a full decade as Canada's Commissioner of Official Languages. The inspiring Mauril Bélanger proved a champion of equality until his life was cruelly cut short by ALS in 2016.



## HOMMAGE AUX DIRIGEANTS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

La nostalgie a marqué ce grand événement. Pour la première fois, notre cérémonie annuelle, organisée en l'honneur de plusieurs leaders de la communauté d'expression anglaise du Québec, s'est tenue sans la présence rayonnante du Dr Victor Goldbloom et de sa partenaire de vie, Sheila. Le Dr Goldbloom est décédé en février 2016, à l'âge de 92 ans.

Les prix annuels Sheila et Victor Goldbloom ont permis à la communauté de rendre hommage à trois de ses leaders, notamment Gerald Cutting, dont le leadership à l'Association Townshippers n'est qu'une des facettes de sa vie au service de la communauté. Remplissant toute une gamme de fonctions importantes, M. Cutting a exprimé avec énergie et une remarquable constance les besoins de la communauté pendant plus de quatre décennies. Quant à Miriam Green, véritable dynamo, organisatrice de longue date et militante de la première heure à Alliance Québec, elle a été, entre autres, la première femme au Québec à diriger un organisme de services sociaux régional. Enfin, Oliver Jones, pianiste de jazz de renommée mondiale, a servi de mentor auprès des jeunes noirs avec discrétion et efficacité. À 82 ans, sa carrière sur scène tire à sa fin, et M. Jones demeure une perpétuelle source d'inspiration et un exemple pour nos jeunes musiciens et chanteurs.

Également honorée, Dafina Savic a reçu le deuxième Prix jeunes Québécois aux commandes pour ses initiatives novatrices consacrées à la défense de sa communauté rom.

Nous avons aussi tenu à rendre hommage à deux autres personnes remarquables : Graham Fraser qui, avec sagesse et un sens pratique indéniable, a exercé les fonctions de commissaire aux langues officielles du Canada pendant toute une décennie; et Mauril Bélanger, un homme remarquable qui a été un ardent défenseur des droits linguistiques jusqu'à ce que la sclérose latérale amyotrophique (SLA) mette cruellement fin à ses jours, en 2016.





1819 René-Lévesque West, suite 400 Montreal, Quebec H3H 2P5  
1819, René-Lévesque Ouest, bureau 400 Montréal, Québec H3H 2P5  
] 514 868.9044 / Toll-free/Sans frais 877 868.9044  
📞 qcgn.ca / ✉ info@qcgn.ca

Electronic version available on the QCGN website at [www.qcgn.ca](http://www.qcgn.ca)  
Version électronique disponible sur le site web du QCGN à [www.qcgn.ca/fr](http://www.qcgn.ca/fr)  
f facebook.com/QCGNmtl / t @QCGN

Canada 

We acknowledge the financial support of the Government of Canada and the Roadmap for  
Canada's Official Languages 2013-2018: Education, Immigration, Communities.  
Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada et de la Feuille de route du  
Canada 2013-2018 : éducation, immigration, communautés.



## MEMBER ORGANIZATIONS OF THE QCGN

4 Korner's Family Resource Center  
[4kornerscenter.org](http://4kornerscenter.org)

Association of English-Language  
Publishers of Quebec  
[aelaq.org](http://aelaq.org)

Atwater Library & Computer Centre  
[atwaterlibrary.ca](http://atwaterlibrary.ca)

Black Community Resource Centre  
[brcmontreal.com](http://brcmontreal.com)

Canadian Parents for French  
[cpf.ca](http://cpf.ca)

CCS Community Services  
[ccs-montreal.org](http://ccs-montreal.org)

Chez Doris  
[chezdoris.ca](http://chezdoris.ca)

Coasters' Association  
[coastersassociation.com](http://coastersassociation.com)

Committee for Anglophone  
Social Action  
[casa-gaspe.com](http://casa-gaspe.com)

Community Health & Social  
Services Network  
[chssn.org](http://chssn.org)

Contactivity Centre  
[contactivitycentre.org](http://contactivitycentre.org)

Council for Anglophone Magdalen  
Islanders  
[micami.org](http://micami.org)

The Donald Berman YALDEI  
Developmental Center  
[yaldei.org](http://yaldei.org)

English Community Organization  
of Lanaudière  
[ecol-lanaudiere.org](http://ecol-lanaudiere.org)

English-Language Arts Network  
[quebec-elan.org](http://quebec-elan.org)

English Parents Committee  
Association  
[epcaquebec.org](http://epcaquebec.org)

English-Speaking Catholic Council  
[catholiccentre.ca/esc](http://catholiccentre.ca/esc)

Family Ties New Carlisle  
[familyties13.tripod.com](http://familyties13.tripod.com)

Heritage Lower Saint Lawrence  
[heritagelsl.ca](http://heritagelsl.ca)

Ireland-Canada Chamber of  
Commerce - Montreal Chapter  
[icccmtl.com](http://icccmtl.com)

Jeffery Hale Community  
Partners (JHCP)  
[jhsb.ca/en](http://jhsb.ca/en)

LEARN  
[learnquebec.ca](http://learnquebec.ca)

Literacy Quebec  
[literacyquebec.org](http://literacyquebec.org)

Loyola High School  
[loyola.ca](http://loyola.ca)

Megantic English-speaking  
Community Development  
Corporation  
[mcdc.info](http://mcdc.info)

Morrin Centre  
[morrin.org/en](http://morrin.org/en)

Monteregie West Community  
Network  
[mwcn.weebly.com](http://mwcn.weebly.com)

Neighbours Regional Association  
of Rouyn-Noranda  
[neighbours-rouyn-noranda.ca](http://neighbours-rouyn-noranda.ca)

North Shore Community  
Association  
[quebecnorthshore.org](http://quebecnorthshore.org)

Parkison Canada - Quebec  
[parkison.ca](http://parkison.ca)

Quebec 4H Association  
[quebec4-h.com](http://quebec4-h.com)

Quebec Anglophone Heritage  
Network  
[qahn.org](http://qahn.org)

Quebec Association of  
Independent Schools (QAIS)  
[qais.qc.ca](http://qais.qc.ca)

Quebec Community Newspapers  
Association  
[qcna.org](http://qcna.org)

Quebec Counselling Association  
(QCA)  
[quebeccounselling.ca](http://quebeccounselling.ca)

Quebec Drama Federation  
[quebecdrama.org](http://quebecdrama.org)

Quebec Farmers' Association  
[quebecfarmers.org](http://quebecfarmers.org)

Quebec Federation of Home &  
School Associations (QFHSa)  
[qfhsa.org](http://qfhsa.org)

Quebec Music Educators Association  
[qmea.ca](http://qmea.ca)

Quebec Writers' Federation  
[qwf.org](http://qwf.org)

Queen Elizabeth Health Complex  
[qehc.org](http://qehc.org)

Quebec English-language  
Production Council (QEPC)  
[qepc.ca](http://qepc.ca)

Regional Association of West  
Quebecers  
[westquebecers.com](http://westquebecers.com)

Repercussion Theatre  
[repercussiontheatre.com](http://repercussiontheatre.com)

Seniors Action Quebec  
[seniorsactionquebec.ca](http://seniorsactionquebec.ca)

South Shore Community Partners  
[sscpn.org](http://sscpn.org)

Townshippers' Association  
[Townshippers.org](http://Townshippers.org)

Tyndale St-Georges Community  
Centre  
[tyndalestgeorges.com](http://tyndalestgeorges.com)

Vision Gaspé-Percé Now  
[visiongaspeperce.ca](http://visiongaspeperce.ca)

Voice of English-Speaking Quebec  
[veq.ca](http://veq.ca)

Youth Employment Services (YES)  
[yesmontreal.ca](http://yesmontreal.ca)

## ORGANISATIONS MEMBRES DU QCGN

Ainés Action Québec  
[seniorsactionquebec.ca](http://seniorsactionquebec.ca)

Alphabétisation Québec  
[literacyquebec.org](http://literacyquebec.org)

Association Quebec-4H  
[quebec4-h.com/fr](http://quebec4-h.com/fr)

Association des comités de parents  
anglophones  
[epcaquebec.org](http://epcaquebec.org)

Association communautaire de  
la Côte-Nord  
[quebecnorthshore.org](http://quebecnorthshore.org)

Association des écoles privées  
du Québec  
[qais.qc.ca](http://qais.qc.ca)

Association des éditeurs de langue  
anglaise du Québec  
[aelaq.org](http://aelaq.org)

Association des éducateurs de  
musique du Québec  
[qmea.ca](http://qmea.ca)

Association des journaux régionaux  
du Québec  
[qna.org](http://qna.org)

Association des Townshippers  
[townshippers.org](http://townshippers.org)

Association régionale des West  
Quebecers  
[westquebecers.com](http://westquebecers.com)

Bibliothèque et Centre  
d'informatique Atwater  
[atwaterlibrary.ca](http://atwaterlibrary.ca)

Carrefour Famille New Carlisle, Le  
[Familyties13.tripod.com](http://Familyties13.tripod.com)

Centre communautaire Tyndale  
St-Georges  
[tyndalestgeorges.com](http://tyndalestgeorges.com)

Centre Contactivité  
[contactivitycentre.org](http://contactivitycentre.org)

Centre de développement Donald  
Berman YALDEI, Le  
[yaldei.org](http://yaldei.org)

Centre de ressources de la  
communauté noire  
[bcrcmontreal.com](http://bcrcmontreal.com)

Centre de ressources  
familiales 4 Korner  
[4kornerscenter.org](http://4kornerscenter.org)

Chambre de Commerce Irlande-  
Canada  
[icccmtl.com](http://icccmtl.com)

Chez Doris  
[chezdoris.ca](http://chezdoris.ca)

Coasters' Association  
[coastersassociation.com](http://coastersassociation.com)

Committee for Anglophone  
Social Action  
[casa-gaspe.com](http://casa-gaspe.com)

Complexe de santé  
Reine-Elizabeth  
[qehc.org](http://qehc.org)

Conseil catholique  
d'expression anglaise  
[catholiccentre.ca/escs](http://catholiccentre.ca/escs)

Conseil des parents francophiles  
– Québec  
[cpf.ca](http://cpf.ca)

Conseil des anglophones  
madelinots  
[micami.org](http://micami.org)

Corporation de développement  
de la communauté d'expression  
anglaise de Mégantic  
[mcdc.info](http://mcdc.info)

English Community Organization  
of Lanaudière  
[ecol-lanaudiere.org](http://ecol-lanaudiere.org)

English-Language Arts Network  
[quebec-elan.org](http://quebec-elan.org)

Fédération d'art dramatique  
du Québec  
[quebecdrama.org](http://quebecdrama.org)

Fédération québécoise des  
associations foyer-école  
[qfhsa.org](http://qfhsa.org)

Héritage Bas-Saint- Laurent  
[heritagelsl.ca](http://heritagelsl.ca)

Jeffery Hale Community Partners  
[jhsb.ca](http://jhsb.ca)

LEARN  
[learnquebec.ca](http://learnquebec.ca)

Literary and Historical Society of  
Quebec (Centre Morrin)  
[morrin.org](http://morrin.org)

Loyola High School  
[loyola.ca](http://loyola.ca)

Neighbours Regional Association  
of Rouyn-Noranda  
[neighbours-rouyn-noranda.ca](http://neighbours-rouyn-noranda.ca)

Parkinson Canada - Quebec  
[parkinson.ca](http://parkinson.ca)

Quebec Counselling Association  
[quebeccounselling.ca](http://quebeccounselling.ca)

Quebec English-language  
Production Council  
[qepc.ca](http://qepc.ca)

Quebec Farmers' Association  
[quebecfarmers.org](http://quebecfarmers.org)

Quebec Writers' Federation  
[qwf.org](http://qwf.org)

Réseau du patrimoine  
anglophone du Québec  
[qahn.org](http://qahn.org)

Réseau communautaire de la  
Montérégie-Ouest  
[mwcw.weebly.com](http://mwcw.weebly.com)

Réseau communautaire de santé  
et de services sociaux  
[chssn.org](http://chssn.org)

Services Communautaires CCS  
[ccs-montreal.org](http://ccs-montreal.org)

Réseau communautaire Rive-Sud  
[sscpn.org](http://sscpn.org)

Théâtre Répercussion  
[repercussiontheatre.com](http://repercussiontheatre.com)

Vision Gaspé-Percé Now  
[visiongaspeperce.ca](http://visiongaspeperce.ca)

La Voix des Anglophones de Québec  
[veq.ca](http://veq.ca)

Youth Employment Services  
[yesmontreal.ca](http://yesmontreal.ca)